联合国 A/66/136

大 会

Distr.: General
13 July 2011
Chinese
Original: English

第六十六届会议

暂定项目表* 项目 28(b)

社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老龄、残疾人和家庭的问题

合作社在社会发展中的作用和实施国际合作社年

秘书长的报告

摘要

本报告着重介绍合作社在社会经济发展中所作的贡献，合作社可集中资源和力量，通过促进中小型企业参与市场，提高个人和家庭的收入。本报告概述了合作社对粮食安全、普惠性融资和社会保护的贡献，并可通过建设和平与灾后复原，巩固社会。本报告还考察了如何在各国政府和其他利益攸关者的协调和合作下利用合作社运动促进发展。它着重提出，必须建立有效的、成员驱动的内部治理结构，并进行能力建设，同时制订一个扶持性的和受尊重的监管框架，予以平衡。它还介绍了为 2012 国际合作社年计划开展的活动，并指出通过在所有各区域成立国家指导委员会，从各国政府得到了支助。

* A/66/50。

11-41443 (C) 020811 040811

请回收

目录

页次

一. 导言 3
二. 会员国和联合国对合作社的承诺 3
三. 合作社与社会经济发展 4
A. 合作社部门的规模 5
B. 就业 6
C. 减贫 7
D. 金融合作社 9
E. 社会保护 9
F. 灾后救济 10
G. 建设和平 10
四. 加强合作社 11
五. 2012 国际合作社年 13
A. 背景和目标 13
B. 实施情况 14
C. 2012 年以后的行动 18
六. 结论和建议 19

一. 导言

1. 本报告是应大会第 64/136 号决议的要求提出的，其中请秘书长向大会第六十六届会议提交一份关于促进合作社在社会发展中的作用的报告，包括提出一项关于在 2012 国际合作社年期间开展哪些活动的建议。它讨论了合作社在社会经济发展中所作的贡献，并提供了关于 2012 国际合作社年各项筹备工作的资料，包括列出为筹备和支持该国际年已开展或计划进行的一系列活动。这些资料来自 24 个成员国、25 个主要合作社组织和 3 个联合国机构对秘书处经济和社会事务部进行的一项调查所作的答复。[1] 报告提出一些结论与建议，以促进和加强合作社。

二. 会员国和联合国对合作社的承诺

2. 在 1995 年在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议上，各国政府同意利用和充分发挥合作社的潜力和作用，以实现社会发展目标，重点是消除贫困，创造充分就业和生产性就业，并加强社会融合。他们还建议建立法律框架，鼓励合作社企业的发展。[2]

3. 2001 年，各国政府进一步同意通过为合作社发展创造有利环境的联合国准则[3] 和关于促进合作社的国际劳工组织第 193(2002)号建议，[4] 促进合作社部门，承认合作社的作用和贡献。

4. 目前一些联合国机构在促进和支持合作社的发展和增长。国际劳工组织 EMP/COOP 股在四个方面向国际劳工组织成员和合作社组织提供服务：提高公众认识；确保合作社的竞争力；在国家教育和培训系统纳入合作社原则和做法；为合

[1] 答复调查的会员国有：孟加拉国、保加利亚、中国、塞浦路斯、多米尼克、厄瓜多尔、德国、圭亚那、日本、肯尼亚、黎巴嫩、马耳他、墨西哥、蒙古、莫桑比克、尼日尔、巴拿马、罗马尼亚、新加坡、泰国、土耳其、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭和津巴布韦。答复调查的组织有：孟加拉国 Jatiya Samabaya 联盟、摩羯座协会有限公司(澳大利亚)、农业合作社中央联盟(JA-Zenchu)、Coopeuch 有限公司、DGRV (德国合作社和莱夫艾森协会)、德国联邦住房和房地产协会、哥斯达黎加全国合作社发展研究所 (INFOCOOP)、伊朗伊斯兰共和国合作社中央厅、KFO、HSB、Riksbyggen、KF、OK、Fonus、Coompanion、Folksam 和瑞典合作社中心(SCC)、捷克共和国合作社协会、蒙古全国合作社协会、全国合作社商业协会、全国合作社理事会、印度全国合作社联盟、新西兰合作社协会、SOK 公司(芬兰合作社协会中央组织)、摩尔多瓦共和国消费者合作社中央联盟、合作社联盟——格鲁吉亚伊比利亚。

[2] 《社会发展问题世界首脑会议的报告，哥本哈根，1995 年 3 月 6 日至 12 日》(联合国出版物，出售品编号 E.96.IV.8)。

[3] 见大会第 56/114 号决议和 A/56/73-E/2001/68，附件。

[4] 见 http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?R193。

作社政策和合作社法律提供咨询意见。联合国粮食及农业组织(粮农组织)通过其粮食安全委员会同农村合作社和其他小规模的生产者组织建立伙伴关系和进行合作，将其对粮食安全的承诺予以操作化。该委员会要在各级农村合作社和生产者组织的代表的充分参与下，成为处理粮食安全和营养的最具包容性的国际和政府间平台。世界粮食计划署“采购换进展”倡议在 21 个试点国家支持农业合作社，以提高粮食生产。

5. 促进和推动合作社委员会的成员包括联合国秘书处、劳工组织、粮农组织和国际合作社联盟，它通过机构间技术合作和出版关于合作社的研究报告，积极推动和提高对合作社的认识。

三. 合作社与社会经济发展

6. 早期的合作社都是经济困难时期的产物。大不列颠及北爱尔兰联合王国的罗奇代尔零售合作社成立于 1844 年，在工业革命时为协助纺织工应付经济困难而产生。同样，欧洲合作银行起源于在德国组织的第一个银行合作社(莱夫艾森)，在 19 世纪中叶，组织这个合作社是为了支持面临饥荒和经济动乱的农民。这些年来，合作社已遍布全球，各个部门，各种活动，例如农业、渔业、住房、银行、保险、水、电、医疗保健和旅游等，都有合作社。今天，成功的合作社继续创造、提高和保护收入，同时创造就业机会。合作社企业，尤其是发展中国家的合作社企业，为实现许多国际商定的发展目标，包括千年发展目标作出了贡献。

7. 合作社为社会经济发展作出了贡献，原因是它们都是成员所有的企业。[5] 合作社这种鲜明的特点提供了一个帮助穷人和其他边缘化群体自强、促进社区自力更生、协作和团结的企业框架或模型。合作社可以使个人能够在当地社区汇集资源，成就经济事业，从而成为社会经济发展的催化剂。例如，在促进两性平等和妇女增权扩能方面，合作社可以发挥重要的作用。

8. 此外，坚持合作社各项价值和原则，[6] 可使合作社在当地社区发挥积极作用，因为成功的合作社可展现民主价值、团结、尊重人的价值和环境的重要性。

[5] 国际合作社联盟界定合作社为“人们自愿联合组成的自治协会，通过共同拥有和民主管理的企业，实现他们共同的经济、社会和文化需要和目标”。

[6] 合作社价值包括自助、自我负责、民主、平等、公平和团结。合作社原则为：自愿和公开参与；成员民主管控；成员经济参与；独立自主；教育、培训和宣传；合作社之间的合作；和关心社区。

A. 合作社部门的规模

9. 合作社存在于所有国家，据估计，全世界有 10 亿人是合作社的成员。[7] 国际合作社联盟是全球合作社的一个伞式组织，在 94 个国家所有经济部门有 249 个主要或合作网络成员组织。从联盟收集自许多国家的信息表明，各国国内生产总值(GDP)的 3%至 10%来自合作社活动账户。

10. 国际合作社联盟的全球 300 项目收集世界上最大的 300 个合作社的信息，其中表明，在 2008 年，他们的总交易额达 1.1 万亿美元，约占美利坚合众国国内生产总值的十分之一。300 个最大的合作社大多位于法国、德国、日本、荷兰和美国等发达经济体。这些合作社的部门分布如下：农业和食品业 30%；零售业 23%；保险业 22%；银行业 19%。

11. 合作社在美国有非常重要的地位。例如，有超过 900 个农村电力合作社在美国的 47 个州供电给超过 4 200 万人，拥有该国配电线路的 42%，涵盖其陆地面积的 75%。美国的农业合作社占农产品加工和营销市场份额约 28%，占投入供应市场份额的 26%。最近位于普捷湾拥有 57 万成员的集体保健合作社大出风头，因为 2010 年在起草美国医疗保健改革期间，该合作社成为了突出的模范。

12. 在欧洲，农业合作社占农产品加工和营销总市场份额约 60%，又估计占投入供应份额约 50%。在法国，合作社运动的交易额达 1 810 亿欧元，合作社处理零售银行业务的 60%，粮食和农业生产 40%，零售业 25%。

13. 在新西兰，农业合作社占农产品供应链每个环节的主导地位的，占市场份额 75%以上，而食品零售消费合作社则占市场份额的 60%。[8]

14. 在发展中国家，合作社也发挥了突出的作用。在巴西，2009 年合作社占农业 GDP 的 37.2%，占总 GDP 的 5.4%。巴西的农业合作社有近 100 万成员，2009 年通过出口赚取约 360 亿美元收入。该国的保健合作社为 1 770 万人提供医疗及牙科服务，差不多占人口的 10%。2009 年，在哥伦比亚的 8 124 个合作社贡献了全国 GDP 的 4.96%。哥伦比亚合作社雇用卫生部门总就业人数的 22%；占交通运输部门就业人数的 14.7%；占农业就业人数的 7.7%；并和占金融部门就业人数的 6.5%。哥伦比亚合作社提供了全国所有的小额信贷的 91%，并雇用超过 137 000 人，其中大部分是妇女。

---

[7] 关于合作社运动的统计资料，见 www.ica.coop。

[8] “作为商业组织的合作社：从合作社组织历史吸取的教训”，Wim j.j. van Diepenbeek 告别专论,马斯特里赫特大学，2007 年 5 月。参看 http://www.eurocoopbanks.coop/getdocument.aspx?id=da6def67-6028-4786-b904-097bf8bb1fdb。

15. 在毛里求斯，农业部门的合作社在糖、蔬菜、水果、花卉、牛奶、肉类和鱼类生产方面发挥了重要作用。合作社还占全国粮食作物部门生产的60%以上。[9] 在肯尼亚，储蓄和信贷合作社是非洲最大的，有 27 亿美元资产，占国民储蓄总额的 31%。[10]

通过合作社促进社会经济发展

表 1

合作社种类及其带来的好处

合作社种类	对成员的直接好处	社会经济效益	发展影响
消费者合作社	有机会以最接近成本的价基本购买商品和服务	收入提高，有余力储蓄。鼓励在其他方面的开支——营养、保健、教育	妇女和儿童死亡率和发病率较低。入学率(尤其是女童入学率)提高
生产者合作社	产品价格较高，利润更高，获得稳定和有保障的的收入	提高满足基本需求(教育、卫生、营养、寿险)的消费能力。有能力为未来计划，扩大企业，承担风险	生产力提高，经济多样化，金融“深化”，推动农村经济(农业)，改善卫生与安全(城市经济)
雇员自有(工人)合作社	体面的工作，劳动的回报增加，保护就业，雇员控制	能力不断增加，收入更高和更稳定，导致满足基本需求(教育、卫生、营养等)的开支。增加培训的机会	减少失业，改善技能基础，增加产出/GDP，出口收入，改善卫生与安全

资料来源：Johnston Birchall、提交 2009 年 4 月 28 日至 30 日在纽约举行的危机世界中的合作社专家组会议的讨论文件。

B. 就业

16. 据估计，合作社在全世界聘请了 1 亿多人。[11] 在这个总额中，美国的合作社提供了超过200万个就业岗位;法国和意大利的合作社分别雇用了100万和110万人；巴西的合作社雇用了 274 000 人；阿根廷的合作社提供了 29 万就业机会；哥伦比亚的合作社雇用了 700 000 工人。在肯尼亚，250 000 人受雇于合作社；在印度尼西亚，合作社提供了约 300 000 个就业机会。

17. 合作社通过三种不同方法，直接、间接和连带促进就业(见 A/62/154，第 11 段)。首先，合作社为自己的成员直接创造就业。第二，合作社与商品和服务供

[9] 关于合作社运动的统计资料，见 www.ica.coop。

[10] Nelson C. Kuria，“非洲特别是肯尼亚合作社保险的经验”，为 2011 年 5 月 3 日至 6 日经济和社会事务部社会政策和发展司及蒙古政府在乌兰巴托举行的合作社促进社会发展专家组会议编写的论文。

[11] 劳工组织第 1 号概括介绍：“合作社与农村发展”，2007 年。

应商开展业务，间接创造就业机会。第三，合作社工人用工资和收入增加开支，结果产生连带就业机会。

18. 三大类合作社用独特的方式促进就业(见下文表 1)。生产者合作社集合无数个人一起实现规模经济和提高效率和竞争力水平，同时保留自营职业和集体自治。例如，在 2004 年，肯尼亚有 924 000 名农民，埃及估计有 400 万农民，他们都通过加入农业合作社获得生计。同样，在埃塞俄比亚的农业部门，约有 900 000 人通过他们的合作社赚取部分收入。[12]

19. 另一方面，消费合作社通过减少对中间商的依赖，允许批量购买和经营零售，促进更廉价商品来源。此外，住房、建筑、公用事业和金融领域的消费合作社可以提供价格低廉的服务，改善社区基础设施，并通过地方投资，刺激更多的经济活动。

20. 工人合作社基本上由熟练技工组成，这些合作社能够保持就业稳定，维持就业机会，当资本有限时，还可依靠工资方面的灵活性和利用成员的储蓄支撑企业。

21. 合作社通过为劳动者寻求有意义的、有尊严的工作，通过支持社会责任和追求广大社会福祉的目的，还有助于提高就业的质量。这体现于合作社运动坚持遵守国际劳工组织的“体面工作”议程。例如，合作社，甚至是“初具合作社性质的组织”，都可以动员和保护可能特别容易受伤害的部分劳动力，如非正规工人。此外，如通过公平贸易运动确立的、或经由各种新的全国联合会协商产生的合作社网络链接密度增加，也有利于全球劳工团结，促进相互照顾和彼此负责的精神。对于这一点，国际合作社联盟的全球工作也是至关重要的，可促使整个合作社运动有更好的体制连贯性和重点。

C. 减贫

22. 合作社通过集体行动机制，使成员将资源集中起来，让他们可以更充分地参与生产、分享利润、节约成本、共担风险的活动，因而能够促进规模经济，导致成员在市场上无论作为买家或卖家都有更大的议价能力。在全球农业部门，这是一个重要的考虑因素，因为高达 50%的产出是通过合作社销售的。

23. 在印度，乳制品合作社通过更好的市场营销和分销使在那里工作的妇女增加额外收入，为提高家庭收入作出了重要贡献。[13] 乌干达私人助产士协会提供孕产

[12] Frederick O.Wanyama, Patrick Develtere and Ignace Polet，“直面证据：非洲合作社与减贫”，见 http://www.cooperatiefondernemen.be/wp/WP%20SCE%2008-02.pdf。

[13] Maheswararao Veeranki，“拉贾斯坦邦妇女乳制品合作社：妇女乳制品合作社的成功故事”，Kurukshetra，第 51 卷，第 6 号(2003 年),第 19-22 页。

妇和婴儿护理服务，协助改变其成员和广大民众的日常生活。[14] 乞力马扎罗土著合作社联盟制订了一些创新的方案，以解决孤儿和弱势儿童的困境。它设计了一个 7 年的奖学金方案(2006-2012 年)，支付其成员的孤儿和弱势儿童的中学教育费用。合作社通过公平贸易安排销售成员的咖啡，所产生的额外收入用来资助奖学金方案。

24. 合作社自助和集体行动原则促进自强和参与，使穷人能够成为改善自己的生计和经济前景的积极参与者。合作社着力培养人力资本，提升技能，并提供一个论坛，穷人和弱势群体可以通过它组织起来，捍卫自己的经济和法律利益。例如，在非正规部门，运输合作社使个别服务供应者能够互利互惠，有效经营，从而提高成员的家庭收入。由伤残人士以及农村穷人和城市贫民特别是妇女拥有和经营的服务合作社，也有助于提高家庭收入，减少贫困。例如，在菲律宾，年轻人通过合作社克拉韦里亚草根营销公司销售货物，通过经营食堂培育青年领导能力。[15]

25. 农业合作社也能鼓励小农和生计农民，使他们的产品在市场更具可持续能力和竞争力，并能改善生产者协调、市场准入和面对零售商的集体谈判力，以及降低交易成本，帮助提高农村生产力，改善粮食安全和促进农村发展。例如，在越南，44%的合作社活动都在农业部门，而另外 2%在林业和渔业部门。[16] 在印度，超过 50%的合作社都充当第一农业信贷协会，或向他们的生产者成员提供市场营销、仓储及其他服务。[17] 农业合作社还促进妇女参与经济生产，这有助于粮食生产和农村发展。在印度，有 10 万个乳制品合作社每天从 1 200 万农民成员收集 1 650 万升牛奶，为食品供应作出了重大的贡献。

26. 全球化对发展中国家的农业生产和粮食安全带来不利的影响，促使人们日益关心公平贸易。根据公平贸易安排，生产者获得价格保证，这种价格涵盖生产成本，提供公平利润。生产者反过来又预期要遵守公平贸易的标准，如不使用童工，采用对环境和公众健康安全的耕作技术。在大多数情况下，参加公平贸易的农民都要保留他们的部分收入用于社会项目，确保无论如何也要促进社区发展和向农民提供技术培训。现在许多成立合作社的小农都采取这种安排。

---

[14] 乌干达专业助产士组织,(2011 年),“项目”,见 2011 年 6 月 22 日 http://www.upmouganda.org/projects.html。

[15] Clarissa S. Trampe, “青年人再发明合作社：年轻人对国际合作社运动的看法”,(2009), 见 http://www.learningcentre.coop/resource/when-hands-are-held-tight-story-endearing-people-claveria。

[16] Nguyen Minh TU,“越南的合作社发展：成就与挑战”,为 2011 年 5 月 3 日至 6 日在乌兰巴托举行的合作社促进社会发展专家组会议编写的论文。

[17] Daman Prakash,“印度农业和农业合作社”,为中央农业合作社联盟 JA-Zenchu,东京(2009 年)编写的论文。

27. 在秘鲁，有机香蕉小生产者中央协会是一个实施公平贸易安排的合作社，通过它的组织能力和技术能力，它能够在商业链中促进公平贸易，并能够以可持续的方式使生产系统多样化。该协会在三年间的利润迅速增长，加强了粮食安全并改善了其成员和社区的社会、经济、文化和环境状况。[18] 托莱多可可种植者协会的 126 名成员依靠其可可生产赚取收入。对于其成员来说，实不实行公平贸易的差别是送子女上学，还是将他们留在家里工作。对于玻利维亚多民族国赛博合作社，公平贸易给予农民新的独立性和自强能力。在此之前，他们一再反复受到种种有问题的、剥削性的农产品出口体系所压迫。[19]

D. 金融合作社

28. 金融合作社，如信用社、储蓄和信用合作社以及合作银行，为成员提供成本低、随时可以获得的金融服务。除其他外，这些措施包括按照成员的需要量身定做的可靠储蓄设施、为小规模的初创型企业发放信贷或小额贷款、以及提供更实惠的汇款网络服务。对于主流商业部门服务不足的人口，金融合作社提供的金融服务发挥了重要作用，促进实现一个更加普惠包容的金融部门。

29. 由于最近的金融危机，人们再次对替代金融机构产生了兴趣，因为事实证明，金融合作社和信用社的应变能力甚至增长能力都值得注意。[20] 例如，由于成员都在寻求一个更安全的地方存放自己的储蓄，许多其他商业机构都在紧缩，一些金融合作社和信用社有大量存款涌入，同时维持或提高了贷款率(见A/64/132，第 34 段)。这些情况表明机构多样化在金融部门的重要性，证明如合作社等替代商业模式具有优势，并指出合作社如何能够促进广大金融体系的稳定。

E. 社会保护

30. 合作社，通过互助公司，还以财产/伤亡保险、医疗保险、和人寿保险的形式提供社会保护。肯尼亚 CIC 保险集团为主流保险公司不承保的人提供负担得起的保险。除了为穷人和弱势群体提供风险保护服务外，CIC 还是肯尼亚最大的小额保险公司。

31. 在伊斯兰社会中，最近的保险计划是塔卡富回教保险。它是基于客户风险共享和依循伊斯兰法合作原则经营的参与式保险。根据塔卡富回教保险，每个投保人所付的保费都用来帮助需要援助的人，一切损失和负债都按照社区集资制度分

---

[18] Michael de Groot, “CEPIBO 案例”，为 2011 年 5 月 3 日至 6 日在乌兰巴托举行的合作社促进社会发展专家组会议编写的论文。

[19] 见“全球交流”组织，“可可合作社公平贸易”，见 HTTP://WWW.GLOBALEXCHANGE.ORG/CAMPAIGNS/FAIRTRADE/COCOA/COCOACOOPERATIVES.HTML (2011 年 7 月 11 日查阅)。

[20] 欧洲合作银行协会，“合作银行与危机：应变能力强的模式”，欧洲合作银行协会调查，2009 年 12 月。

摊。2008 年，塔卡富回教保险保费总额约达 53 亿美元，近年来出现双位数字的增长。[21]

32. 合作医疗保险有助于维护和促进人的健康，加强保健系统，并可协助改善人民，尤其是穷人的健康状况。巴西的UNIMED既是一个健康保险公司，也是一个医疗合作社，在竞争激烈的市场中经营。UNIMED致力于改善保健服务，并已实施了两个绩效薪资方案，以提高其网络中为 800 000 人服务的 258 个服务提供者的医疗服务质量和效率。[22] 在塞内加尔，保健互助公司(PAMECAS)向弱势群体和低收入家庭提供负担得起的储蓄和健康保险。[23]

F. 灾后救济

33. 合作社帮助在灾后恢复和重建。2006 年，班达亚齐海啸发生之后，合作社帮助灾后恢复。合作社运动动员援助和重建活动，安排优先顺序，合作社还制定了一些指导原则，包括与在地面的组织建立伙伴关系，分散支持不同的项目，避免重复努力。在日本最近发生海啸之后，日本的合作社帮助恢复过程，包括向受害者提供医疗服务、食品和药品供应和小额信贷。在美国，合作发展基金会启动了 2011 年春季风暴合作社恢复基金。它是专为合作社设计的，以帮助因风暴、龙卷风、洪水和野火而受到不利影响的其他合作社。

G. 建设和平

34. 在冲突或族裔分裂地区，合作社可以在建设和平及创造沟通桥梁中发挥重要作用。合作社能集合有共同经济利益的人，尽管他们在其他领域有冲突。[24] 合作社有悠久的通过人民对话化解冲突的历史，有助于在经济上缔造和平，它们根植于当地的经济发展形式也让人们有机会一起努力，在小规模范围内实行民主。在卢旺达，世界信用社理事会重建了一个信用联盟系统，不分种族，目前有 149 个信用联盟，估计有 40 万成员。

35. 合作社作为一种自助组织，使人民能够组织起来，经营企业，改善他们的境况。因此，它们有助于提高收入和创造就业机会，并在遵守相互负责的原则下，有助于促进社会融合和团结。特别是，合作社促进参与式的民主决策进程，从而

---

[21] Ajmal Bhatty，“日益重要的塔卡富回教保险”，为经济合作与发展组织于 2010 年 9 月 23 日至 24 日在马来西亚吉隆坡举行的亚洲区域研讨会编写的论文。

[22] paulo Borem and Others，“绩效薪资在巴西:UNIMED-贝洛哈里桑特医师合作”，(2010 年 5 月 24 日)。见 http://www.healthsystems2020.org/content/resource/detail/2564。

[23] 国际合作社和共同保险联合会，《繁荣》，第 8 期，2010 年 8 月，第 3 页。

[24] George J.Mitchell，“合作社能在维和中发挥作用”。见 http://www.ncba.coop/sample(2011 年 7 月 17 日查阅)。

让成员们增权扩能，并通过成员的教育和培训，强调能力建设和人力资本投资。从发展的角度看，合作社的主要目标即使是帮助其成员达成共同的目标，它们的确对社会经济发展作出了贡献。

四. 加强合作社

36. 合作社为了充分发挥他们对社会经济发展的贡献，必须是可持续和稳定的企业。2011 年 5 月 6 日至 8 日经济和社会事务部社会政策和发展司及蒙古政府在乌兰巴托举行的合作社促进社会发展专家组会议突出介绍了一些成功合作社的好做法；其中包括健全的治理和干练的领导、管理和市场知识、提供培训、将教育纳入合作社主流、以及建立信息数据库和进行能够支持政策建议的稳妥研究的重要性。在促进合作社的可持续增长和成立方面，由各国政府提供良好的政策和立法框架是同样重要的。

37. 健全的内部治理和干练的领导，是合作社成功的关键。尤其关键的是，管理技能和部门知识要跟上成员的利益。在新加坡，新加坡全国合作社联合会在 2006 年出台了合作社治理守则，以设法解决合作社运动内部治理的一些问题，并概述了信用合作社必须实行的良治做法。

38. 在埃塞俄比亚，奥罗米亚咖啡农合作社联盟提供了一个很好的例子，可说明如何促进合作社运动的效率及其增长。作为一个初级合作社联盟，自 1999 年以来，该组织曾将其生产者成员带上较高的价值链，不仅实现具备竞争力的规模，拥有市场营销和议价能力，还通过技术教育和提高企业管理能力，增扩农民权能，提高生产和经营质量。截至 2010 年，联盟的成员数已增加五倍有多，自 2001 年以来，销售值迅猛增加。[25]

39. 在肯尼亚，CIC保险集团的成功与改善其内部治理以及加强营商做法很有关系。即使在 1996 年和 1998 年之间有巨额资本注入公司，但合作社的增长缓慢，且不稳定。然而，在改换管理后，引入了健全的战略规划，推动成员教育和成员参与，该公司成功地打了一场完整的翻身仗，成为肯尼亚第三大保险公司。[26]

40. 培训是建立强有力的管理能力的重要手段，其目的应是灌输合作社的核心价值和原则，提高能力，以加强业务。2011 年一些答复合作社问题单的会员国表示，加强合作社成员组成和领导力的举措包括在学校课程纳入合作社知识，包括纳入

[25] Tadesse Meskela，“奥罗米亚咖啡农合作社联盟现况”，为 2011 年 5 月 3 日至 6 日在乌兰巴托举行的合作社促进社会发展专家组会议编写的论文。

[26] Kuria，“肯尼亚保险合作社的经验”（见上文脚注 10）。

合作社学院和商学院的合作社课程。一些国家与合作运动结成伙伴关系合作办学，如哥斯达黎加，CENECOOP与教育部合作，通过电子学习，将合作社教育纳入中学课程。[27] 在美国，巴布森合作社平等交流课程与合作社和学术界合作，开设关于合作社企业的管理和运作的研究生课程。它也推出网上免费课程，鼓励世界各地的商学院加以利用。[28]

41. 为了更好地了解合作社，并评估其社会经济发展的影响，应优先考虑研究和收集关于合作社的统一统计。这样的研究将有助于提高人们对合作社及其社会贡献的认识，并鼓励促进和组建合作社。关于免税和其他豁免、会计标准和限制资本渠道规则的研究，应考虑到合作社的独特性质。新出现的有关合作社的问题需要进一步研究，包括绿色就业机会、信息技术和共享商业服务。但是，在研究和收集关于合作社的数据方面，最大的挑战是缺乏资金。所有利益攸关方之间建立合作伙伴关系，进行协作，包括合力提供资金，制订一个协调的方式来研究、收集数据、建立一个合作社良好做法数据库，可以成为国际合作社年的一个重要项目。

42. 合作社网络，或合作社之间的合作，也是一个加强合作社企业的能力和效益的重要因素。在上述很多例子中，增值是提高效益、促成企业成功和扩大所涉生产者合作社社会经济外联网的关键影响因素，西班牙蒙德拉贡公司(Mondragon)和意大利的拉勒加合作社公司(La Legacoop)就是这种现实情况的例子。在合作社或工会/合作社联合会的合作经营中，制度化的合作扩大了经济活动的规模，使运营成本得以降低，并创造足够的集合资源，以推动技术的扩展，同时可共享市场营销和质量控制服务，并成立新的合作社。在全球竞争日益加剧，需要加快创新步伐之际，这些合作社网络提供了一个体制对策。[29]

43. 政府通过制订合作社政策、法律和法规，提供有利的环境和公平竞争的场所，使合作社能与主流企业竞争，发挥了重要的作用。为此，法律框架必须符合不断变化的经济现实，合作社法律必要时必须修订，以消除差距。合作社法律的现代化和更新，都应确保有关立法都植根于合作社的价值和原则。政府的监管应兼顾合作社的自主权，让合作社制订自己的章程附则。

44. 在 2011 年关于合作社的成员国调查中，大多数国家表示使用了国际劳工组织第 193 号建议和联合国促进合作社准则作为他们的合作社政策和立法的基础。

---

[27] Neticoop，“CENECOOP 提高国家和区域合作社竞争力的项目”(2006 年 8 月 28 日)。见 http://www.neticoop.org.uy/article2327.html。

[28] 巴布森学院新闻稿，“巴布森学院启动维基以促进合作社教育”，2011 年 6 月 17 日。见 http://www3.babson.edu/newsroom/releases/WhitmanCooperativesCurriculum6-11ns.cfm。

[29] Stephen C. Smith，“一同盛放还是独自凋谢？网络外部影响，兼论蒙德拉贡及拉勒加合作社网络”，联合国大学发展经济世界研究所，第 2001/27 号讨论文件(2001 年 6 月)。

中国、肯尼亚、马耳他和巴拿马表示，他们在不断检讨合作社政策和立法，以改善获取信贷的机会，促进健全的商业做法和增值。成员国提到用下列措施加强合作社：提高管理和技术能力，审查现行立法和改善获得信贷的机会。大多数成员国回应表示，在实施国家发展政策中，已考虑到合作社及其社会经济贡献。

45. 历史已经证明，凡是合作社过于受国家影响，它们不仅无法持续，而且会成为无关紧要和效率低下的机构。例如，在非洲，虽然建立合作社是一项政治需要，导致合作社在整个非洲大陆的扩散，可是他们的活动与其社区的主流经社社会形态渐行渐远。此外，自力更生的原则高度被破坏，合作社已不再是成员驱动的，而仅仅是政治策略的代理人，所产生的盈余都按照国家的指示用来资助一些项目，导致合作社成员士气低落。[30]

46. 国际合作社年提供了一个独特的机会，让世界各地的政府、合作社和其他有关的利益攸关者可以积极参与和彼此对话，商讨实施有利于合作社的法律和财政政策如何可以促进合作社的可持续发展，同时进行独立管控，给予必要的平衡。

五. 2012 国际合作社年

A. 背景和目标

47. 联合国大会在第 64/136 号决议宣布 2012 年为国际合作社年。国际合作社年有三个主要目标：

(a) 提高公众对合作社及其对社会经济发展贡献的认识，实现各项国际商定发展目标，包括千年发展目标；

(b) 促进合作社的成立和发展，以增强社会经济能力；

(c) 鼓励各国政府和监管机构，制订有利于合作社的成立和发展的政策、法律和法规。

48. 虽然合作社对社会经济发展的贡献是众所周知的，但对合作社的独特性质，广大市民和许多决策者仍然知之不详。因此，国际合作社年的主要目标之一是在发达国家和发展中国家提高对合作社的认识，并改善合作社作为一种现代商业模式的形象。国际合作社年将显著介绍合作社在解决贫困、就业、收入损失、粮食安全、社会包容和增权扩能等问题方面所作的贡献，同时特别强调，在解决经济社会发展的性别平等问题方面，合作社占有优势。

[30] Patrick Develtere，Ignace Pollet and Fredrick Wanyama，eds.，因贫穷而合作：非洲合作社运动的复兴，(日内瓦，劳工组织，2009 年).

B. 实施情况

国际实施情况

中央协调

49. 在国际一级，协调实施国际合作社年由促进和推动合作社委员会负责，该委员会由经济和社会事务部、国际劳工组织、粮农组织和国际合作社联盟组成，由一群来自合作社运动、学术界和民间社会不同界别的知名人士担任顾问。这些机构负责合力制订指导实施国际合作社年的核心战略和关键信息。关键信息将突出和支持国际合作社年的主题："合作社企业建造更美好的世界"。为筹备国际合作社年，协调委员会广泛联系各合作社、民间社会、各国政府、联合国有关实体和其他利益攸关者。

50. 2011 年 5 月 6 日至 8 日，经济和社会事务部在乌兰巴托召开了一个合作社促进社会发展专家组会议，以协助国际合作社年的筹备工作。会议的东道主为蒙古外交和外贸部及粮食、农业和轻工业部。[31]

会议、大会和特别活动

51. 大会在第 65/184 号决议决定，国际合作社年于 2011 年 10 月 31 日第六十六届会议一次全体会议启动。大会还决定在全体会议之前召开一次非正式圆桌会议。

52. 粮农组织、国际农业发展基金和世界粮食计划署一起，计划在推出国际合作社年之际安排一次关于农业合作社的会外活动，在纽约联合国总部举行。为了向现有成员宣传国际合作社年，粮农组织将在该年全年举办一系列会议，这些会议将与世界各地的粮农组织区域会议全部挂钩。这包括粮农组织第二十六届非洲区域会议、粮农组织第三十一届近东区域会议、粮农组织第三十一届亚洲及太平洋区域会议、粮农组织第三十二届拉丁美洲和加勒比区域会议、粮农组织第二十八届欧洲区域会议和世界粮食安全委员会第三十七届会议。粮农组织还将在 2012 年世界粮食周专门为国际合作社年举办活动。

53. 国际劳工组织将在 2012 年第 101 届国际劳工大会之前的一周召开一个关于合作社和青年就业问题高级别研讨会。还将于 2012 年召开一次专家会议，题目是"劳工组织提出第 193 号建议十年之后：评估现况和前进方向"。在都灵的劳工组织国际培训中心，将举办一个关于合作社培训班，以制订政策和立法为重点。

[31] 共同赞助会议的有：劳工组织、粮农组织、国际合作社联盟、日本消费合作社协会、肯尼亚 CIC 保险集团、COEXPHAL(水果蔬菜生产者组织协会)和西班牙阿尔梅里亚大学、瑞典合作社中心、美国威斯康辛大学、国际新闻通讯社和蒙古全国合作社协会。

交流和推广

54. 经济和社会事务部已率先在规划和协调国际合作社年的宣传和外联活动。经济和社会事务部同促进和推动合作社委员会和新闻部制图股一起，设计了一个标志，大力宣传国际合作社年的主题。正在开发一个资料袋、一个宣传工具包和倡导指南，将通过电子和印刷散发。资料袋的建议内容包括一个突显国际合作社年标志的宣传册子、一份载列关键信息和有关行动要点的传单、以及一份更详细的资料册，其中阐述国际合作社年的肇始与实施情况，各项关键信息的论证分析和一个扼要的行动呼吁。宣传工具包/倡导指南将简明介绍国际合作社年的宣传战略，并指导感兴趣的组织和各国政府如何配合全球努力，展开其关于国际合作社年的宣传运动。

55. 经济和社会事务部还协调使用社交媒体提高对国际合作社年的认识，并宣传其品牌，以鼓励在全球实行某种统一的宣传。迄今为止，已在面书(Facebook)设置了“CoopsYear”社区页，登载一些初步讯息，集中宣传如何使用国际合作社年标志，推动有关的活动。还在推特(Twitter)开设一个“CoopsYear”博客。在整个国际合作社年，都通过这些社区页告知追随者各主要委员会负责协调的活动，以及提高对国家和地方一级举措的认识。适当时，也将利用这些页面来为争取追随者对主要问题和倡议作出反馈。

56. 已开发了一个国际合作社年的官方网站，正在由经济和社会事务部社会政策和发展司负责维护。该网站将作为国际合作社年的通信枢纽，将在这里介绍国际合作社年期间举办的活动、关于合作社的消息以及在国家、区域和全球各级的其他有关事态发展。该网站还将设置一个互动博客，将经常贴上关于合作社商业模式及其对可持续发展的贡献的分析文章。经济和社会事务部还计划与合作社新闻媒体合作，开发一个关于合作社的新闻门户网站，支援官方网站。

57. 粮农组织、国际农业发展基金和世界粮食计划署合作印制了一系列纪念国际合作社年的材料，其目的是促进农村合作社。资料袋将有一份传单，内有关于促进农业合作社的关键讯息和一个很好的实践指南，其中有一些案例研究，选择这些案例是为了求得专题、性别和地域的平衡，以及反映发达国家和发展中国家的观点。这些组织计划发出联合新闻稿，以启动国际合作社年。

58. 国际劳工组织正在编制将在国际合作社年散发的各种专题小册子。它还计划制作一部介绍合作社的短片，将于 2011 年 10 月 31 日正式启动国际合作社年的时候首次放映。

研究和数据收集措施

59. 经济和社会事务部计划在整个国际合作社年中散发每月专题简报。每月的主题将涉及的主要宣传活动的关键信息。这项计划也将汇编关于合作社在发展中的作用的分析材料，将于今年年底单独印发。

60. 粮农组织将参加由国际劳工组织委托并经促进农业合作社委员会支持开展的关于全世界合作社现况的研究，这将产生一个知识库，说明世界各地合作社的规模、范围和社会经济影响。

61. 劳工组织正在试行一项举措，收集 14 个国家的合作社的具体数据。该组织还致力于发展一套拟议办法，以便将这种数据纳入现有的联合国和国际劳工组织统计调查。

区域和国家实施情况

62. 正如大会第 64/136 号决议所指出的，战略的一个中心环节一直是鼓励会员国建立全国委员会。截至 2011 年 6 月 15 日，有 48 国政府报告指出，已为国际合作社年成立全国委员会和/或联络中心，这些国家来自世界各个地区(见下表 2)。

表 2
为国际合作社年成立的全国委员会

非洲	欧洲	美洲	亚洲	大洋洲
阿尔及利亚	比利时	加拿大	孟加拉国	澳大利亚
贝宁	保加利亚	哥斯达黎加	文莱达鲁萨兰国	新西兰
布基纳法索	克罗地亚	厄瓜多尔	中国	图瓦卢
中非共和国	塞浦路斯	圭亚那	日本	瓦努阿图
埃塞俄比亚	芬兰	洪都拉斯	约旦	
加纳	德国	巴拿马	黎巴嫩	
肯尼亚	希腊	秘鲁	蒙古	
马达加斯加	马耳他	圣文森特和格林纳丁斯	菲律宾	
毛里求斯	黑山	特立尼达和多巴哥	卡塔尔	
斯威士兰	斯洛伐克		新加坡	
坦桑尼亚联合共和国	西班牙		泰国	
津巴布韦			土耳其	

63. 一些政府还没有建立全国委员会，但鼓励全国性合作组织带头推动国际合作社年。澳大利亚的指导委员会由全国一些顶级组织的领导人组成，是一个由民间社会带头的全国委员会的一个例子。

会议、大会和特别活动

64. 在区域一级和国家一级为国际合作社年计划开展的活动大部分将采取举办会议、大会和特别活动的形式。这些活动的目的是要突出分享良好做法、数据和研究成果，以此作为一种手段，促使人们更好地了解合作社如何在国家和区域环境中营运。

65. 在非洲，坦桑尼亚联合共和国政府与莫希大学合作社与商业研究学院合作，计划在 2011 年 9 月举行一次会议，题目是“非洲国际合作社研究会议”，旨在提高对非洲以合作社为重点的研究的能见度，以及促进纪念国际合作社年。政府也将在 2012 年国际合作社与国际信用社日举办关于合作社企业的国家讲习班，并将举行会议，让媒体和编辑人员认识合作社和了解合作社的问题。多哥政府提出在 2012 年 1 月在洛美举行非洲国家元首关于合作社的首脑会议。

66. 在亚洲，第 64/136 号决议的主要提案国蒙古将通过其总体行动计划，其中包括 30 个行动计划，为国际合作社年举办活动，包括计划举办合作社的展览，开展题为“一个领域，两个品牌”的宣传运动，以提高对合作社的认识，并发展公私伙伴关系，以促进合作社。新加坡将举办学术会议，促进大专院校和学生之间对合作社的认识。中国将主办一个专业合作社研讨会和一个由来自巴西、中国、印度、俄罗斯联邦和南非的合作社领导人参加的会议。在印度，全国合作社联盟将举办第十六届印度合作社大会，来自印度和世界各地的合作社都将参加，又将举办一个将合作社原则和做法纳入教学课程的会议。该联盟还将与粮农组织各国家办事处或粮农组织亚洲及太平洋区域办事处合作，主办一个关于粮食安全和气候变化以及合作社的作用的国际会议。此外，他们将主办若干领导力培育方案，以及为妇女和青年开办关于创收活动和自营职业机会的培训方案。

67. 在欧洲，在 2012 年下半年，塞浦路斯同欧洲联盟合作，将举办一个关于促进欧洲合作社和欧洲联盟成员国关心的合作社其他问题的会议。马耳他计划举办一个全国会议，可能邀请国际人士参加。在摩尔多瓦共和国，顶级组织计划举办两个国际会议：“合作社无国界”和“合作社：公平、可持续发展和社会发展机遇”。该组织还将举办关于制订和修订合作社适用立法、政策和法规的研讨会和讲习班。

68. 在拉丁美洲，巴拿马一直与全国顶级组织巴拿马自治合作社研究所(IPACOOP)合作，计划举办一个全国合作社大会，讨论所有利益攸关者关心的问题，并提出建议，提交政府和合作社。政府还提供部分资金和后勤支持给三个国际合作会议：国际合作社联盟(美洲)的会议、加勒比、中美洲和南美洲合作社联盟的会议和拉丁美洲合作社协调机制的会议。

69. 在澳大利亚，全国委员会举办了一个由全国合作社首席执行官参与的关键问题首脑会议，一并和举办其他当地会议和研讨会。

70. 2012 年，合作社、学术界和其他民间社会组织在区域和国际两级举办了各种会议，作为庆祝国家合作社年活动的一部分。全球会议和其他活动清单见国际合作社年网站：http://social.un.org/coopsyear/。

外联和宣传材料

71. 至于在国际一级，许多答复问题单的政府和顶级组织都将宣传活动的重点放在制作和散发外联和宣传材料之上。有关的计划活动包括印制宣传合作社商业模式及其对发展的贡献的小册子，以及印上国际合作社年口号的海报和 T 恤。一些会员国也将制作关于合作社的广播节目和电视纪录片，并鼓励地方和国家报章杂志等印刷媒体报道关于合作社的新闻。

72. 新加坡政府将制作并印制系列纪念邮票和多媒体 DVD，将放映关于国家合作社年的短片，举办摄影展览和比赛，吸引年轻人的兴趣，促进人们了解合作社企业如何为社会作出贡献。

73. 澳大利亚的指导委员会将印制宣传明信片，宣传澳大利亚合作社运动对国民经济的贡献，并创建一个网站，以协调全国的活动日历，同时开展一个全国性的公众宣传运动。

研究和数据收集措施

74. 会员国和合作社组织计划进行研究和收集数据，这将创建数据库，吸纳合作社过去和现在的数据，编制收集数据的问题单，并收集对合作社产生影响的各种问题的数据。

75. 土耳其政府目前正在编制一份合作战略文件和行动计划，该计划将强调土耳其合作社的重要性、合作社的预期业绩及其对改善人民福祉的贡献。

76. 巴拿马打算研究和散发一份关于合作社分部门研究的结果，包括但不限于每个分部门对其成员以及当地社区和全国经济、社会和文化发展的贡献。也将研究关于合作社对粮食安全、创造就业机会、获取银行服务、提供住房和消除贫困方面的贡献，以及研究合作社内部性别平等以及合作社对环保和保护国家可再生资源的贡献。

77. 澳大利亚指导委员会将支持两个研究项目：“可持续的合作社企业”，将探索影响合作社企业可持续能力和竞争力的各种因素；以及“在澳大利亚和意大利推动合作社运动”，研究合作社对这两个国家的社会经济生活所作的贡献。

C. 2012 年以后的行动

78. 全世界需要长期和持续努力，才能加强合作社，造福其成员、选区和社区。因此，合作社、学术界和其他利益攸关者日益支持考虑制定一个路线图或行动计

划，在国际合作社年结束后继续促进合作社。这一构想将以现有任务规定为基础，确保在 2012 年对国际合作社年进行有重点和有效的后续跟进。

六. 结论和建议

79. 合作社对可持续发展可以作出独特的贡献，特别有助于促进社会和经济支柱的发展。合作社由成员推动的性质使它们能植根于所在社区，为所在社区提供服务，因而企业的发展能与社会、文化和经济发展的需要以及这些社区的愿景相一致。促进认识和了解合作社企业及其直接和间接的优点，是推进普惠包容的可持续发展的一个积极步骤。因此不仅要加强合作社本身的内部能力，还要根据实证研究以及有效的和可靠的数据，制订一个支持性的监管框架，给予必要的平衡。

80. 大会确认和支持专门为促进国际合作社年所作的努力，尊重合作社自治和成员自强的价值观，不妨考虑以下的建议，邀请各国政府和国际组织与合作社和合作社组织建立伙伴关系，以便：

(a) 持续努力促使公众认识合作社的明显优点和优势，认识到合作社的价值观念，特别是成员的自强意识，促进在新的、新兴的或传统得不到充分服务的地区创立合作社；

(b) 在城市和农村地区的各个经济部门，重点支持合作社，视之为可直接创造就业机会、减少贫困和提供社会保护作出贡献的可持续的及成功的商业企业；

(c) 促进金融合作社的增长，以实现普惠包容的金融服务为目标，特别是通过政策，扩大金融合作社和信用社的跨度和范围，通过适当的税务奖励制度，提供服务和市场，使人人获得金融服务；

(d) 促进农业合作社的发展，办法是促进农业部门的全面增长，特别是通过改善各种融资方法、可持续生产技术、投资于农村基础设施和灌溉、市场营销机制和妇女的参与，达到粮食安全的目标；

(e) 与所有利益攸关方合作，加紧努力，扩大提供和方便获取关于合作社运作和贡献的研究，并建立收集和散发可比全球数据的方法以及合作社企业的良好做法；

(f) 审查及改善关于合作社的立法和国家监管能力，特别是为合作社建立一个与其他企业相比的公平竞争环境，以便提供一个更为扶持性的有利环境，促进合作社的成立并参与国家发展的努力。